



Anders Swanson

UGANDA



Email: swansontranslation5079@gmail.com

Whatsapp/Signal +256 740 074880

Web: swansontranslation5079.org

October 2025

Dear Prayer Partners,

September has been another busy month full of uncertainties, changes, and learning. My TIN# did not come through on September 1st, so after waiting a few more days I moved to Adjumani on the 10th. (I have since learned this document can be picked up from any URA office throughout Uganda once it finally gets approved). I had been in previous communication with David regarding what I was looking for in a residence in Adjumani. They found a nearly-completed compound and negotiated a decent rental price of 1.3 million UGX. I am just waiting for some interior work to be finished before moving in.

Dealing with a different currency has its challenges, as I am constantly converting UGX to USD to get the comparable price. Once my brain syncs these two currencies, it will be less of a hassle. I have also been working to adjust to Ugandan English. I have noticed that many of the vowels in Ma'di (and in consequence their English) are spoken further back in the mouth, while Americans keep their vowels further forward. It can be challenging at times to understand what is being said, and one feels rather foolish pronouncing words in a stilted and strange way until it is remembered that such pronunciation is correct here. Also, the mouth tires quickly from using unaccustomed muscles. I enjoy listening to the Ma'di language being spoken. I do my best to listen for and replicate individual sounds and identify syllables. I am working on learning a few words and phrases, but much of the language learning will likely wait until after I have taught the team Hebrew.

As mentioned in the last update, all my back-translation checks for the Ma'di New Testament have been completed. They have finished working through the comments on Matthew and have begun working through Revelation. The current plan is to start learning Hebrew once they have finished Revelation. Then, I will teach Hebrew in the mornings, and they will continue with the final checks of the NT in the afternoons. I have just finished putting together my Hebrew lectures and now need to finalize a few details, such as quizzes. For those who are interested, I have also updated my website's ministry page with the translation status for the Ma'di and Lhukonzo translation projects. I will keep these up to date as the projects proceed.

I have been asked to preach in three different churches since my arrival and will be preaching in another this Sunday. The preaching typically lasts 50 minutes to an hour and is done through an interpreter. Some of the churches have a building to meet in, while others set up benches and chairs under a couple of mango trees. Please pray for my continued adjustment to life here, for the house to be finished soon, for the TIN# application to be approved, and for teaching Hebrew in a week or two.

Serving the Lord,

Anders Swanson



Praises:

Arrival in Adjumani
Hebrew lectures are
finalized
Continued health and
strength
Opportunities to serve

Prayer Requests:

House to be completed
soon
Adjusting to life here
Opportunities to minister
TIN# application approval
Wisdom for the translators

SENDING CHURCH



FALLS BAPTIST CHURCH
N69W1270 Appleton Ave.
Menomonee Falls, WI 53051
FallsBaptist.org

MADI PROJECT SUPPORT



3860 E. Main St. Danville, IN 46122
WorldViewOnline.net

PERSONAL SUPPORT TO:



PO Box 2149 Decatur, AL 35602
BaptistWorldMission.org